

## ΒΡΑΧΕΑ ΤΙΝΑ ΠΕΡΙ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ.

Το ἐνυπάρχον ἐν τῷ ἀνθρώπῳ αἰσθημα τῆς εὐποίεις καὶ τῆς τοῦ πλο-  
ίου αγάπης, ὅπερ ἡ πανεορφος Πρόνοια ἔνεστεντος τῷ ἔξυλῳ τούτῳ πλά-  
σματι αὐτῇ, ἢ δὲ πρὸς ἄλλοις ἀναστροφὴ τῶν ἀνθρώπων καὶ κοινωνία,  
ἀναζωπυροῦσσι τοῦτο καὶ ἀναβριπίζουσα, οἵονει σπινθήρα τιγα ἀργεγόνου  
φωτός, διαχέοντος τὰς ζωογόνας καὶ χρυσολαμπεῖς αὐτοῦ ἀκτίνας ἐφ' ὅλην  
τὴν οφήλιον, διατηρεῖ εἰς αἱρέταν καὶ οὐδέποτε σβεννώμενον, τὸ αἰσθημα  
τοῦτο, λέγομεν, ἐνέτενεσεν, ὑπηγόρευε καὶ ἐπέβαλεν, οὕτως εἰπεῖν, τοὺς  
ἀνθρώπους ἀπὸ τῶν παναρχαίων ἥδη αἰώνων τὴν συτασίν καθιδρυματον  
διὰ τὴν τῶν αἰσθενῶν περιθαλψίν· διά τοι τοῦτο καὶ τὰ περιθάλπεν τοὺς  
ἐνδεεῖς, πάσχοντας, καὶ ἀποδιδόντας τούτοις τὴν προσήκουσαν θεραπείαν ἐθεω-  
ρήθη ἀνέκαθεν εὑ μόνον ὡς ἔργον φιλανθρωπίας, ἀλλὰ καὶ ὡς ἐν τῶν ιερω-  
τέρων καθηκόντων, τὰ ὄποια ἐπιβάλλει μὲν ἀπαρτί θρησκεία, διατάσσει δὲ  
ο νόμος, προτρέπει δὲ ἡ Ἡθική. Διὸ ἀπὸ τῶν ἀργυριοτάτων ἥδη χρόνων  
ὑπῆρχον ἐπὶ τῷ σκοπῷ τούτῳ ἀσυλα, εἰς ἀ προσερχόμενοι οἱ ἀσθευτεῖς ἀπε-  
λαμβάνον τῶν ὧν ἔχοτεν ιατρικῶν βοηθημάτων. Αλλὰ ποῦτα τινὰ ἦσαν τὰ  
ἀσυλα ταῦτα; "Ινα ἀνεύρωμεν, ἀκριβῶς ἔξετάζοντες, τὰ περὶ τρύτων, ἀν-  
δραματικῶν εἰς τοὺς ἀρχαίους εἰδῶνας, καὶ ἵδωμεν ἐὰν παρὰ τοῖς ἀρχαίοις  
ἔθνεσιν ὑπῆρχον, καὶ ἐποιά τινα ἦσαν τὰ παρ' αὐτοῖς ἀσυλα διὰ τὴν τῶν  
αἰσθενῶν περιθαλψίν.

Παρὰ τοῖς Αἰγυπτίοις, οἱ ἀσθενεῖς κατέφευγον εἰς τοὺς ναοὺς, τὰ μον  
τότε τῶν πασχόντων ἀσυλα, εἰς ἀ προσερχόμενοι οὗτοι ἐκτούν τὴν ιατρού  
αὐτῶν παρὰ τῶν ιερῶν, οἵτινες μετήχοντο τότε ὀποκλειστικῶς καὶ τὴν  
ιατρικήν. Παρὰ τοῖς Ἑλλησιν ὠσαύτως οἱ ναοὶ ἐγρύπευεν ὡς καταφύγιον  
τῶν αἰσθενῶν. Ἐπειδὴ δὲ ὁ Ἀσκληπιός ἔθεωρεν το παρ' αὐτοῖς ὡς θεός καὶ  
δοτήρ τῆς ὑγείας, οἱ ἀσθενοῦντες κατέφευγον εἰς τοὺς ναοὺς τοῦ θεοῦ τούτου,  
τοις ἀνεγγυερμένοις κατὰ διεφόρους τέος Ἐλλαδος πόλεις, "καὶ αἰτήσειται  
παρ' αὐτοῦ τὴν ὑγείαν αὐτῶν· οἱ δέ ιστε, τῶν ναῶν τούτων ἐπεφορτίζοντο  
ἴνα ἐρωτῶσι τὸν χρυσόν, καὶ λαρυθανωσί τὰς ἀναγκαῖας πρὸς τασὶν τῶν  
ἀσθενῶν ἀπαντήσεις· τινι δὲ τρόπῳ ἔγινετο τοῦτο διδάσκει ναυνό. Λειτο-  
φάνης ἐν τῇ Κωμῳδίᾳ αὐτοῦ, Ηλοέτος. Ἐκ τῶν ῥηθεντῶν λοιπού συνά-

γεται ὅτι, οἱ ναοὶ ἡσαν παρὰ τοῖς ἀρχαίοις ἔθνεσι τὰ καταφύγια τῶν  
ἀσθενῶν.

Ἐρχόμεθα ἦδη εἰς ἐποχὴν νεωτέραν, καθ' ἣν καὶ ὁ πολιτισμὸς ἔρχεται  
προβαίνειν, ὁ δὲ χριστικυγμὸς ἀναλάμπειν· εἰς τὴν ἐποχὴν ταῦτην ὑφείλεται  
πρὸς τοὺς ἄλλους καὶ ἡ ἀνέγερσας τῶν Νοσοκομείων. Εἴρηται ἀνωτέρω ὅτε  
οἱ ἱερεῖς μετήρχοντο τὴν ἰατρικὴν παρὰ τοῖς ἀρχαίοις ἔθνεσι· τὸ ἔνος τοῦτο  
ἐπεκράτησε καὶ παρὰ τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς κατὰ τὸν πρώτους Μ. Χ. αἰώ-  
να. Τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς οὖν τούτοις ὑφείλεται καὶ ἡ πρώτη ἴδεα τῆς ἀνε-  
γέρσεως Νοσοκομείων, θεωρουμένων τότε οὐχὶ ὡς σχολαὶ διὰ τοὺς σπουδά-  
ζοντας τὴν ἰατρικὴν, ἀλλ' ὡς ἀσυλα, ἀτινα ὑπὸ φιλανθρωπίας καὶ ἐλέους  
προσεψέρεντο τοῖς ἀπόροις καὶ πάσχοντιν. Ἐν τούτοις τοῖς Νοσοκομείοις  
αὗτοὶ οὗτοι οἱ ἱερεῖς παρεῖχον ταῖς ἀσθενεσὶ καὶ ἐνδεέστι τὰς ἀναγκαῖας βοη-  
θείας, νομίζοντες τοῦτο χρέος ἱερὸν καὶ σωτηρίας πρόξενον, ἐπιβαλλόμενον  
ὑπὸ τοῦ χριστικυγμοῦ. Οἱ ἐκκλησιαστικοὶ οὗτοι ἐκαλοῦντο καὶ Παράβολοι,  
ἔνεκα τοῦ κινδύνου, εἰς ὃν ἐξετίθεντο ὑπηρετοῦντες τοῖς ἀσθενεσιν ἐπὶ τῶν  
τρομερῶν ἐπιδημιῶν (α).

Ἀμφίσβολός ἐστιν ἡ ἐποχὴ, καθ' ἣν ἀνηγέρθη τὸ πρῶτον Νοσοκομεῖον,  
ἐκ τοῦ Κάρδικος ὄμοις τοῦ Ἰουστινιανοῦ Λύτοκράτορος, οὗτοις συνετάχθη  
κατὰ τοὺς ἀρχαίους νόμους, ἐξάγεται ὅτι, καὶ πρὸ αὐτοῦ ὑπῆρχον Νοσοκο-  
μεῖα, ὥν ἡ φροντὶς καὶ ἐπιτήρησις ἀνετίθετο τοῖς ἐπισκόποις· διότι κατα-  
στήματα καὶ οἰκοδομαὶ πρὸς περίθαλψιν τῶν ἀσθενῶν ἦσαν συνεστημένα διὰ  
τῶν κληροδοτημάτων πολλῶν πλουσίων (β). Κατὰ τὴν μαρτυρίαν τοῦ Προ-  
κοπίου, δύω ἔτερα Νοσοκομεῖα ἡ Σενῶνες ἐξώζοντο δομοίως ἐν Κωνσταντι-  
νουπόλει πρὸ τῆς βασιλείας τοῦ Ἰουστινιανοῦ, τὸ μὲν ἐν κείμενον μεταξὺ  
τῶν ἐκκλησιῶν τῆς Ἀγίας Σοφίας καὶ Ἀγίας Εἰρήνης, ἰδρυθὲν μὲν ὑπὸ τοῦ  
Ἀγίου Σαρμψών, τοῦ ἐπικληθέντος Σενοδόχου, καλλωπισθὲν δὲ καὶ πολλοῖς  
δωρήμασι πλούτισθεν ὑπὸ τοῦ Ἰουστινιανοῦ, ὡς δῆλον γίνεται ἐκ τῶν ἔξης:  
« Ἡν δέ τις μεταξὺ ταύταιν δὴ ταῖν ἐκκλησίαιν (‘Ἀγίας Σοφίας καὶ Ἀγίας  
» Εἰρήνης) ξενῶν, ἀνθρώποις ἀνειμένος ἀπόρουμένοις τε καὶ νοσοῦσι τὰ  
» ἔσχατα, εἰ πρὸς τῇ οὐδείᾳ καὶ τὸ σῶμα νοσοῖεν· τοῦτον ἀνήρ τις θεοεβῆς  
» ἐν τοῖς ἄνω χρόνοις ἐδείματο, Σαρμψών ὄνομα· ἔμεινε δὲ οὐδὲ οὔτος τοῖς  
» στασιώταις ἀνέπτυχος· ἀλλὰ τῇ ἐκκλησίᾳ ἐκατέρᾳ συγκαταφλεγθεὶς ἀπο-  
» λώλει· Ἰουστινιανὸς δὲ αὐτὸν ἀνωκοδομήσατο βασιλεὺς, καλλει μὲν κα-  
» τασκευῆς ἀξιώτερον, πλήθει δὲ οἰκιδίων παραπολὺ μείζω, προσόδῳ δὲ  
» ἐπετείων δεδώρηται χρημάτων μεγάλων, ὅπως δὴ πλείστιν εἰς ἀεὶ ταλαι-

(α) Ἰδε καὶ Σευδάν Τομ. γ'. Λεξ. Παράβολος.

(β) Cod. Justinian. libr. I. de Episcop. et Cleric.

» πωρουμένοις ἀνθρώποις ιδοτο τὰ πάθη » (γ). Τὸ δὲ ἔτεον πρὸς ἄρκτον τῆς πόλεως, ἐμπροσθειν τοῦ ὑπ' αὐτοῦ ἀνεγερθέντος ναοῦ τοῦ Ἀγίου Παντελεήμονος, ὃς ὁ αὐτὸς συγγραφεὺς ὁμιλούχει: « Τούτου δὲ τοῦ τεμένους ἐπί- » προσθέν ἐν χώρῳ τῷ καλούμενῷ Ἀργυρωνίῳ, πτωχῶν ἦν ἐκ παλαιοῦ » καταγγίσιον, οἰκεοὶ ἡ νόσος τὰ ἀνίκεστα ἐλωθήσατο· ὅπερ τῷ χρόνῳ » κατερρωγός ἦδη τὰ ἔγκατα προθυμίᾳ τῇ πάσῃ ἀνενεδυτο, γεννόσμενον » τοῖς οὖτοις ταλαιπωρουμένοις ἀνάπυγιλαν (δ).

Κατὰ δὲ τὸν ἔβδομον αἰῶνα, Νοσοκομεῖα πολλὰ ἀνηγέρθησαν ἐν τῇ πόλει Ἱερουσαλήμ διὰ τοὺς ἀπερχομένους ἐκεῖ προσκυνητάς. Τὸ πρῶτον, τὸ ὅποιον καὶ ἀφιερώθη τῷ Ἀγίῳ Ἰωάννῃ τῷ Ἐλεήμονι, Πατριάρχῃ Ἀλεξανδρείας, ἀνηγέρθη ὑπὸ τῶν ἐμπόρων τῆς Ἀμάλφης· Ἐν τούτῳ διετροῦντο πάντοτε ἀνθρώποις ἐπίτυχες διωρισμένοι διὰ τὴν τῶν ἀσθενῶν περιποίησιν (ε). Τὸ κατὰ τὸν ἔνδεκατον αἰῶνα ὑπὸ τοῦ Αὐτοκράτορος Ἀλεξίου ἀνεγέρθεν ἐν Κωνσταντινούπολει Ὁρφαιοτροφεῖον ἦτον ἐν τῶν μεγαλυτέρων, καθιερώθεν διὰ τοὺς πτωχούς, τὰς γῆρας καὶ τὰ ὄρφανά. Τὸ οἰκοδόμημα τοῦτο ἦτο πολλὰ εὐρύχωρον, διώροφον, ἔχον καὶ ναὸν διὰ τοὺς ἀσθρωνύντας. Τὸ Νοσοκομεῖον τοῦτο μέγαν ἀριθμὸν ἀσθενῶν ἐδέχετο, ὑπὸ διαφόρων ἀσθενειῶν προσδεεβλημένων· « Ἐστι γάρ ἴδειν τεύτους, λέγει· Ἄννα η Κομνηνή, κατ' ἄνδρα ἔκαστον ἀπερχόμενον, ὅπου μὲν τυφλούς, ὅπου δὲ καὶ χωλούς, ὅπου οὐδέ τι καὶ ἄλλο κακὸν ἔχοντας, τὴν στούντην Σολομῶντος ἀν εἰπες ιδὼν μελστὴν ἀνθρώπων πεπηρωμένων τὰ μέλη καὶ ὅλα τὰ σώματα » (ζ). Κατὰ τὸν δωδέκατον τέλος αἰῶνα, τὸ περιφημότερον Νοσοκομεῖον, τὸ καλούμενον τῶν τεσσάροντα Μαρτύρων, ἦτο τὸ ἀνεγέρθεν ἐν Βυζαντίῳ ὑπὸ τοῦ Αὐτοκράτορος Ἰσαὰκ τοῦ Κομνηνοῦ. Κατὰ τὸν αὐτὸν αἰῶνα, Μανουὴλ ὁ Κομνηνὸς ἀνήγειρε μέγαν ἀριθμὸν Νοσοκομείων, ὅτε καὶ Λουκᾶς, ὁ Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως, ἀπηγόρευσε τοὺς διακόνους καὶ ιερεῖς τῆς Ἀνατολικῆς Ὁρθοδόξου Ἑκκλησίας μετέρχεσθαι τὴν ἰατρικήν· ἐξ οὐ δῆλον διε, μέχρι τῆς ἐποχῆς ταύτης οἱ Ἑκκλησιαστικοὶ μετήρχοντο τὸ τοῦ ἰατροῦ ἐπάγγελμα. Καὶ ταῦτα μὲν εἰσὶ τὰ ἐπὶ τῶν Βυζαντινῶν Αὐτοκρατόρων ἀνηγέρθησαν ἐν τῷ Βυζαντινῷ κράτει Νοσοκομεῖα.

Καθ' ἣν ἐποχὴν ἤκμαζον ἡθικῶς τε καὶ ὑλικῶς οἱ Ἀραβεῖς ἐκαλλιέργουν μετὰ ζῆλου ἵκανον καὶ ἐπιτυχίας τὰς ἐπιστήμας, πρὸ πάντων δὲ τὴν ἰατρικὴν, εἰς ἦν καὶ ἐπέδωκαν ἵκανος· διὸ καὶ σχολεῖα ἰατρικῆς ἀνηγέρθησαν ἐν διαφόροις πόλεσιν ἐπὶ τῶν Καλφῶν καὶ Νοσοκομεῖαι ἐν τε Βαγδατίῳ καὶ

(γ) Προχόπ. Ηερὶ οἰκοδομ. βιβλ. 1. Κεφάλ. 6.

(δ) Αὐτόθι.

(ε) Εὐτύχ. Χρονικ. Ἀλεξανδρ. Τομ. 2.

(ζ) Αγ. Κομνην. Ἀλεξ. βιβλ. Ι.

αλλαχοῦ, ὅπου τὰ κατακτητικά τῶν Ἀράδων ἐπλα μετέφερον τούτους· ἐν τούτοις τοῖς Νοσοκομείοις οἱ νέοι ἱεροὶ ἐδιδάσκοντο τὴν τέχνην τοῦ θραπεύειν τὰς νάπους. Ἀράδαρένοι διαιτεῖ τοῦ καταδιψυγμοῦ τούτων ὑπὸ τῶν Χριστιανῶν ἡγεμόνων, τὰ μὲν φθάται τὴν τέχνην καὶ ἐπιστημόνα ἀπειθέσθησαν παρ' αὐτοῖς, ὃ δὲ πρὸς τὰ κοινωφελῆ ζῆλος αὐτῶν ὡς καὶ πᾶν εἴδος φιλοκαλίας ἀπειφεράνθησαν ὄλοτελος· εἰς οὐ συνάρταται ὅτι, καθὼς οἱ πρὸς τὰ κοινωφελῆ ζῆλος ἔμνους τινος ἀκολουθεῖ πάντοτε τὴν πρόοδον τῶν πολιτισμοῦ καὶ τῶν φύτων, αὕτω, καὶ ὅπου μὲν καὶ τίγνοι καὶ ἐπιστῆματα καλλιεργεῦνται, ὃ δὲ πολιτισμὸς προβαίνει, ἐκεῖ βλέπομεν ἀνεγερθεντα καὶ Νοσοκομεῖα καὶ λοιπά τοιαῦτα. Η ἀλήθεια αὗτη ἐγένετο καταφυγεστέος, ἀναγεννηθέντων τῶν φύτων.

Ο δέκατος πέμπτος αἰών, εἰς ὃν ὁρίζονται καὶ τέχναι καὶ ἐπιστῆμαι τὴν ἀναγέννησιν αὐτῶν κατὰ τὴν Δύσιν, συνετέλεσε πολὺ καὶ εἰς τὴν πρόοδον τῆς ἴατρικῆς, ἐπομένως καὶ εἰς τὸν πληθυσμὸν τῶν Νοσοκομείων. Ἄν δὲ καὶ πρὸ τοῦ αἰώνος τούτου ὑπῆρχον, ἐν τῇ Δύσει Νοσοκομεῖα, ταῦτα οὔτε τίστον ἐντελῆ, οὔτε τύχον παραπληθῆ καὶ λομπρὸν ἦσαν, ὅσου τὰ ἀπὸ τοῦ αἰώνος τούτου καὶ ἐφεζῆς. Διὸ σῆμαρον, ὅπότε ἡ λαλιέργεια τῶν τεχνῶν καὶ ἐπιστημῶν καὶ ἡ πρόοδος τῶν πολιτισμοῦ προβαίνουσι γιγαντεύοντες βῆματι κατὰ τὴν Εὐρώπην, ἡ πληθὺς τῶν Νοσοκομείων ἐφθασεν εἰς βαθμὸν σχεδὸν ἀπίστευτον, ὥστε μόνη ἡ πόλις τῶν Παρισίων ἀριθμεῖ πᾶν ὑπὲρ τὰ εἴκοτα τοιαῦτα ἀσυλα, μεγαλοπρέπη, καὶ διεγέροντα τὸ Θάρρος καὶ τὴν ἔκπλαξιν τοῦ ἐπισκεπτομένου· τὴν αὐτὴν μεγαλοπρέπειαν παριστῶσιν ὡσαύτως τά τε ἐν Ἰταλίᾳ, Γερμανίᾳ καὶ ἀλλαχοῦ τῆς Εὐρώπης Νοσοκομεῖα, ἐν οἷς, ὑπὸ φιλανθρώπους προτάτατες· καὶ τοῦ κοινοῦ καλοῦ θελητᾶς, εὐρίσκει ὁ ἀπορῶν καὶ πέντε πάσχων, πάντα τὰ πρὸς ὅγείν τοῦ καὶ ἀνάρριψιν καὶ ψυχικὴν αὐτοῦ παρηγορίαν βοηθητικά μέσα.

Ἐπανέλθωμεν πᾶν εἰς τὸ, ἀφ' οὐ δωριηθημένην, σημεῖον. Τὸ ἡμέτερον ἔθνος, καὶ τοι ὑποστὰν ἐπὶ τέσσαρας ὄλοκλήρους αἰώνας δούλων ήμαρ, καὶ ὑπὸ παντοίων δεινῶν περιστοιχούμενον, οὐδὲ τῆς καταγωγῆς αὐτοῦ, οὐδὲ τῆς προγονικῆς εὐκλείσες ἐπελάθετο, ἀλλ' ἀμιλλώμενον πρὸς τὰ μᾶλλον πεπολιτισμένα Εὐρωπαϊκά ἔθνη, ἀπρὶς εἰχετο φείποτε τῆς τὰς ἔθνη προσγεύστης παιδείας· καὶ τοῦ πολιτισμοῦ· ὑπακούον δὲ καὶ τῇ φωνῇ τοῦ Εὐαγγελίου, συνέστησε κατὰ διαφόρους ἐποχῆς καὶ ἐν διαφόροις τάποις Νοσοκομεῖα· τούτων ἐστι, καὶ ἐκ των διπλωσίων καλῶν ἀναντιρρήτων, καὶ τὸ ἡμέτερον ἐν Κωνσαντινούπολει Ἐθνικὸν καλοῦμενον Νοσοκομεῖον, τὸ ἐποίον, ἀνεγερθὲν μὲν συδρομῇ φιλανθρώπῳ καὶ χριστιανικῷ ζῆλῳ· τῶν ὄρθοδόξων διοιγενῶν, προστατευόμενον· δὲ οὐπ' ἀνδρῶν φιλογενῶν καὶ φιλανθρώπων, ὃν προεδρεύει ἡ τοῦ Χριστοῦ Μεγάλη Ἐκκλησία, η κοινὴ τροφός καὶ μήτηρ τῶν ὄρθοδόξου

πληρώματος, ὅπαρχει προσιτὸν ἄπκαι τοῖς ἀσθενοῦσι, πενομένοις τε καὶ ἀ-  
ποροῦσι, παρέχον αὐτοῖς πάντα τὰ πρὸς ἴασιν αὐτῶν θεραπευτικὰ βοηθ-  
ματα, καὶ πάσης ηθικῆς τε καὶ ὑλικῆς παρηγορίτες ἔχεγγυα. Καὶ ταῦτα  
μὲν ἔστωσαν ίκανὰ ἥδη πρὸς γενικὴν τινὰ γνῶσιν καὶ ιδέαν περὶ ἀρχῆς καὶ  
συστάσεως τῷ Νοσοκομείῳ.

Γ. Γ. Κανελλίδης

Ιατρὸς τοῦ Γραικικοῦ Ἐθνικοῦ Νοσοκομείου.

---

## ΠΟΙΚΑ.

---

(ἐκ τοῦ Ἰταλικοῦ τοῦ Σιλεύσου Πελλικού.)

Τίμα τοὺς γέροντας ὄλους, ως εἰκονίζοντας τοὺς γονεῖς καὶ τοὺς πρ-  
γόνους σου. Τὸ γῆρας ἔχει δικαίωμα ν' ἀπαιτῇ σέβας καὶ αἰδὼ ἀπὸ ὅλως  
τὰς εὐγενεῖς ψυχάς.

Η ἀρχαία Σπάρτη εἶχε νόμον προστάσσοντα εἰς τοὺς νέους νὰ προσκο-  
νωνται τοὺς γέροντας· νὰ σιωπῶσιν ὅταν αὐτοὶ ὡμίλουν· παντοῦ ὅπου τοὺς  
ἀπήντων νὰ παραχωρῶσιν· ὅ, τι δὲν προστάσσει τὴν σήμερον νόμον, ἂς τὸ  
ἐκτελῶμεν διὰ τὴν κοσμιότηταν καὶ τοῦτο εἶνε καλλίτερον.

Τοιαύτης ηθικῆς καλλονῆς χάριν ἔχει τὸ σέβας τοῦτο, ὥστε καὶ ὅσοι τὸ  
παραμελοῦν, ἀναγκάζονται νὰ θυμράζωσι τοὺς ζηλωτὰς τῆς ἐκπληρώ-  
σεώς του.

Γηραιὸς Ἀθηναῖος ἔζητοις τόπον νὰ καθήσῃ εἰς τὰ Ὀλύμπιαν καὶ δὲν  
εὔρισκε· νέοι τινὲς συμπολίται του ἔνευσαν τὸν γέροντα νὰ πλησάσῃ, καὶ,  
ὅταν κατὰ τὴν πρόσκλησίν των ἔφθασε μόλις ἔως εἰς αὐτοὺς, ἀντὶ νὰ τὸν  
ὑποδεχθῶσι μὲ σέβας, τὸν ἐπεριγέλασαν ἀναξίως· ὁ δυστεχὴς τότε, ἀπω-  
θούμενος πανταχόθεν, κατήντησεν εἰς τὸ μέρος ὃπου ἐκάθηντο οἱ Σπαρτιά-  
ται, οἱ ὅποιοι, φυλάττοντες τὸ ιερὸν ἔθος τῆς πατρίδος των, σηκώνονται κο-  
σμίως καὶ τὸν καθίζουσι μεταξύ των. Τότε οἱ αὐτοὶ ἐκεῖνοι Ἀθηναῖοι, οἵτι-  
νες τὸν ἐπεριγέλασαν ἀναισχύντως, ἐκινήθησαν εἰς θαυμασμὸν τῶν γενναίων  
ἀγτιζόλων των, καὶ σφραρόταται ἐπικροτήσεις ἀντίκρυσκην εἰς ὅλον τὸ ἀμ-